



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T

Datum: 21. juli 2011.

Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsjedavajući
sudija Frederik Harhoff
sudija Flavia Lattanzi

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 21. jula 2011.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNI DOKUMENT

**ODLUKA PO PODNESKU SEKRETARIJATA NA OSNOVU PRAVILA 33(B)
PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA OD 22 JUNA 2011**

Tužilaštvo:

g. Mathias Marcussen

Optuženi:

g. Vojislav Šešelj

PRETRESNO VEĆE III (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

REŠAVAJUĆI po podnesku Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), koji je zaveden na javnoj osnovi s poverljivim i *ex parte* dodatkom 22. juna 2011. (dalje u tekstu: Zahtev),¹ kojim od Veća traži da naloži nadležnim nacionalnim vlastima, navedenim u dodatku Zahtevu, da mu dostave informacije i dokumentaciju o imovnom stanju Vojislava Šešelja (dalje u tekstu: optuženi) koji su takođe detaljno navedeni u dodatku Zahtevu.

IMAJUĆI U VIDU Odluku o finansiranju odbrane koju je Veće donelo 29. oktobra 2010, zavedenu na poverljivoj osnovi s *ex parte* dodacima, kojom je Veće, pošto se nije moglo izjasniti o imovnom stanju optuženog i pošto nije želelo da to negativno utiče na odvijanje postupka, naložilo Sekretarijatu da od 29. oktobra 2010. do okončanja suđenja obezbedi finansijsku pomoć u visini od 50% svote obično dodeljene optuženom sasvim slabog imovnog stanja, timu odbrane optuženog, na osnovu Sistema za utvrđivanje naknada za optužene koji se sami zastupaju i na osnovu procene složenosti ove faze postupka kao treće (3) kategorije dok se ne dobiju novi podaci (dalje u tekstu: Odluka od 29. oktobra 2010.)²,

IMAJUĆI U VIDU Odluku na poverljivoj osnovi koju je Žalbeno veće donelo 8. aprila 2011. (dalje u tekstu: Odluka od 8. aprila 2011.)³, kojom je potvrđena Odluka od 29. oktobra 2010,

IMAJUĆI U VIDU član 21(4) Statuta, na osnovu kojeg svaki optuženi ima pravo na odgovarajuće vreme i uslove za pripremu odbrane,

¹ "Podnesak Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s odlukom o financiranju odbrane", javno s poverljivim i *ex parte* dodatkom, 22. juni 2011.

² "Odluka o finansiranju odbrane", poverljivo s *ex parte* dodacima u odnosu na obe strane u postupku, 29. oktobar 2010, par. 21 do 27. Redigovana verzija zavedena je na javnoj osnovi 2. novembra 2010.

³ "Odluka o podnesku Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s odlukom Pretresnog veća o financiranju odbrane", poverljivo, 8. april 2011; redigovana verzija ove Odluke zavedena je na javnoj osnovi 17. maja 2011. Odluka od 8. aprila 2011. donesena je po žalbi Sekretarijata od 19. novembra 2010. ("Podnesak Sekretarijata na osnovu pravila 33(B) u vezi s odlukom Pretresnog veća o financiranju odbrane" od 29. oktobra 2010. godine», javno s javnim, poverljivim i *ex parte* dodacima, 19. novembar 2010)

IMAJUĆI U VIDU član 29(2) Statuta Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Statut) o saradnji i pravosudnoj pomoći, na osnovu kojeg države moraju bez nepotrebnog odgađanja udovoljiti svakom zahtevu za pomoć ili nalogu koji je izdalo pretresno veće,

IMAJUĆI U VIDU član 9 Uputstva za dodelu branioca po službenoj dužnosti (dalje u tekstu: Uputstvo)⁴, na osnovu kojeg Sekretar Suda ima ovlašćenje da u svako vreme traži relevantne informacije od svake osobe za koju bude smatrao da može dostaviti takve informacije,

IMAJUĆI U VIDU Sistem za utvrđivanje naknada za osobe koje saraduju sa optuženim slabog imovnog stanja koji se sam zastupa (dalje u tekstu: Sistem naknada za optužene koji se sami zastupaju)⁵, u kojem se navodi da se na poslove vezane za vođenje postupka koji nisu predviđeni u Sistemu za utvrđivanje naknada za optužene koji se sami zastupaju, kada je to potrebno, *mutatis mutandis* primenjuju Uputstvo i druge smernice Sekretarijata,

BUDUĆI DA Veće smatra da u svakom slučaju može tražiti saradnju pomenutih država na osnovu člana 29 Statuta, kako bi ove države od nadležnih organa zatražile dostavljanje dokumentacije i informacija koje zahteva Sekretarijat,

BUDUĆI DA se, međutim, po mišljenju Veća, izdavanju naloga na osnovu člana 29 Statuta državi treba da pribegne samo u krajnjem slučaju; da Sekretarijat, u okviru ovlašćenja koja su mu dodeljena na osnovu člana 9 Uputstva, najpre mora da se posluži svim sredstvima koja mu stoje na raspolaganju kako bi od nadležnih nacionalnih organa dobio tražene informacije i dokumentaciju i da obavesti veće da su sve preduzete mere bile uzaludne,

BUDUĆI DA Veće konstatuje da Sekretarijat nije pokazao da je preduzeo sve mere koje su se od njega razumno mogle očekivati kako bi nadležni nacionalni organi dostavili tražene informacije i dokumentaciju,

BUDUĆI DA Sekretarijat nije pokazao ni da su mu nakon preduzetih mera te informacije ili dokumentacija bile uskraćene, odnosno da su nadležni nacionalni organi odbili da saraduju,

⁴ Uputstvo br.1/94, IT/73/Rev.11, usvojeno 30. januara 1995. s izmenama i dopunama od 29. juna 2006.

⁵ Sistem za utvrđivanje naknada za osobe koje saraduju sa optuženima slabog imovnog stanja koji se sam zastupa, usvojen 28. septembra 2007. i naknadno izmenjen, pri čemu je merodavna verzija od 1. aprila 2010. Sekretar je internim memorandumom od 27. maja 2010., koji je dostavio šefu pretresnih veća, upoznao Veće s verzijom od 1. aprila 2010. ("Druga revizija sistema za utvrđivanje naknada za osobe koje saraduju sa optuženim koji se sam zastupa")

BUDUĆI DA Veće, stoga, smatra da je Zahtev preuranjen,

IZ TIH RAZLOGA,

NA OSNOVU člana 29 Statuta i pravila 54 Pravilnika,

ODBIJA Zahtev

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,
predsedavajući

Dana 21. jula 2011.
U Hagu (Holandija)

[pečat Međunarodnog suda]